

五年级学生习作《春蕾集》序（1999年稿）ⁱ

亲爱的同学们：

五年前，也是这样一个春光明媚的星期六，一群六岁出头的孩子背着书包，跟着爸爸妈妈走进了斯坦福大学 Escondido Village 的一幢小屋。不一会儿，小屋里传出了“上边毛，下边毛，中间一颗黑葡萄”的朗朗读书声。这是我们的第一节中文课。五年来，你们学习了近两千个中文字，阅读了五百来篇中文读物。手里的这本《春蕾集》，记录着你们在五年级初步学习中文写作的步伐。一篇篇稚嫩而又真率鲜活的短文，真像是春天花园里的一个个蓓蕾，生机勃勃，令人感动。

我知道，和英语、数学、游泳、打球，或者电脑游戏相比，中文学习远远不是你们的最爱。我也知道，你们常常为中文的难学难记感到苦恼。可是我相信，随着年龄的增长，你们会越来越多、越来越深地体会到学习中文的价值。世界上有的快乐容易得到，可是会很快地过去。有的快乐不容易得到，却不容易失去；不但不会失去，而且会和我们一起成长：由痛苦长成快乐，由小快乐长成大快乐，由感官上的快乐长成深入心底的快乐。学习中文和中华文化，就是这样的一种快乐。

美国这个多种族的社会，教会人们要尊重各种文化，也让人们有机会学习和热爱各种文化，在各种文化的滋养中成长。你们的爸爸妈妈来自中国，你们的黑头发、黄皮肤时时提醒着人们你们的中国血统。将来你们会发现，源远流长的中华文化，是你们心灵深处的“家”。到那时候，你们会感谢你们的爸爸妈妈，每个周末不辞辛劳地送你们来中文学校；你们也会感谢你们自己，在小时候做了一件困难但是让自己一生受益的事情。

这本《春蕾集》给你们中文学习的小学课程划上了句号。谢谢你们五年来和我一起度过一个又一个的周末，谢谢你们的努力。

马老师

1999年3月

ⁱ 斯坦福中文学校学制曾经是春季开始，每年四个学期，即每年学四册教材。于是，到五年级结束，就完成了17册到20册的作文教学。从2000年开始，改成秋季开始，每年三个学期。这样，每年只学三册教材，要到七年级第二学期结束才能完成作文教学。